

RAIDER GARDEN TOOLS

- Электрически снегорин
- Electric snow thrower
- Plug de zapada
- Снегоуборщик электрический
- Čistač za sneg električni
- Чистач за снег електрични
- Električna Snežna Freza
- Ηλεκτρικό εκχιονιστικό
- Freza za snijeg

RD-ST01

USER'S MANUAL



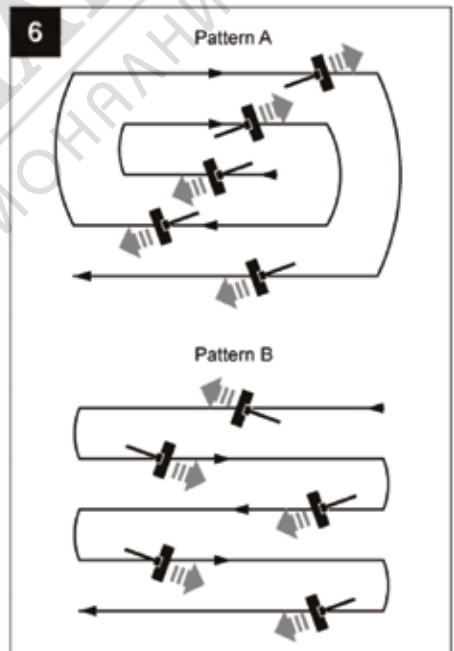
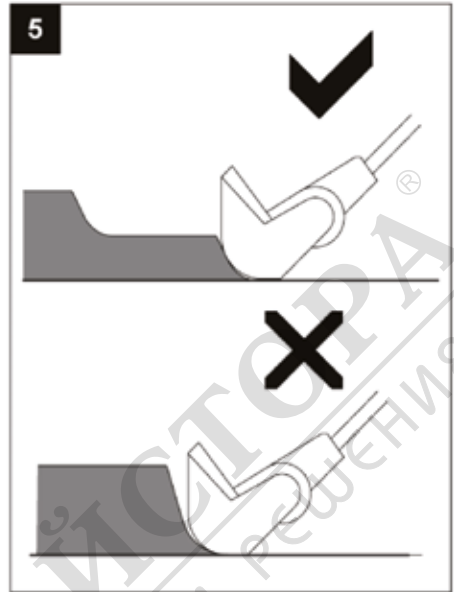
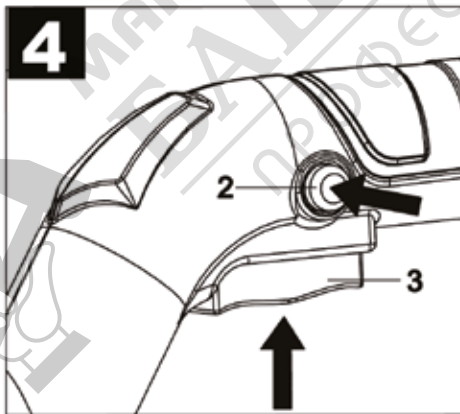
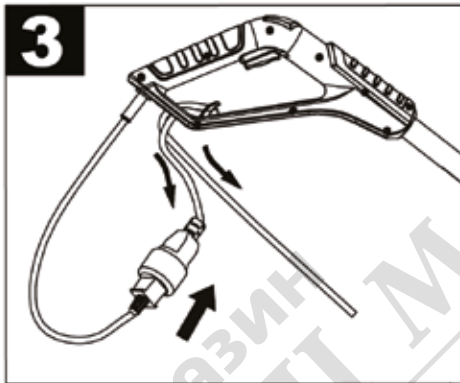
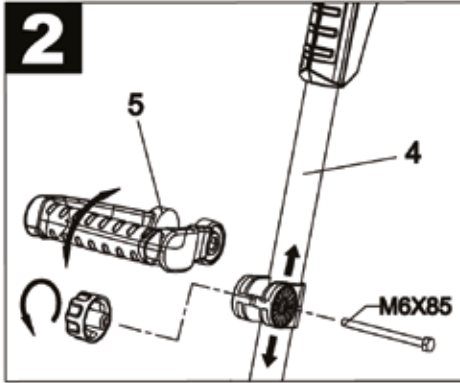
RAIDER®

Garden Tools

Contents

2	BG	схема
4	BG	оригинална инструкция за употреба
10	EN	original instructions' manual
16	RO	instructiuni originale
22	MK	инструкции
28	SR	originalno uputstvo za upotrebu
34	SL	preklad pôvodného návodu na použitie
40	EL	Πρωτότυπο οδηγιών χρήσης
46	RU	указания по применению
52	HR	Izvorni upute za uporabu







Оригинална инструкция за употреба

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързо развиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 40 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 0700 44 155, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.

Технически данни

параметър	мерна единица	стойност
Модел	-	RD-ST01
Номинално захранващо напрежение:	V AC	230
Честота на променливия ток:	Hz	50
Номинална мощност	W	1300
Празен ход	min ⁻¹	4000
Ширина на почистване	mm	300
Максимална дълбочина	mm	150
Максимално хвърляне	mm	600
LWA	dB	106 (A)
LPA	dB	90 (A)
Вибрация	m/s ²	7, K=1.5
Клас на защита на изолацията	-	II

ВНИМАНИЕ:

Прочетете и разберете всички инструкции.

1 Символи

Табелката на вашия инструмент може да покаже символа. Те представляват важна информация за продукта или инструкции за неговото използване.



Прочетете инструкциите за експлоатация
Следните предупредителни символи са да ви напомня за мерките за безопасност, които трябва да предприемете, когато работите със снегорин.



Винаги пазете децата или домашните любимци далеч от зоната на работа.
Винаги дръжте далеч от зоната на работа. Снегоринът може да ви нарани.



Дръжте ръцете далеч от движещите се части на снегорина. Въртящите се части ще ви нарани.



Пази карката от движещите се части на снегорина. Въртящите се части ще ви наранят.



За да намалите риска от токов удар замени повредения кабел веднага.



Двойна изолация за допълнителна защита



Отговаря на изискванията на съответните стандарти за безопасност.



Отпадъци от електрическия продукти не трябва да се изхвърлят с битовите отпадъци. Моля, рециклирайте, когато съществуват съоръжения. Консултирайте се с вашия местен орган или търговец на дребно за съветното рециклиране.



Ниво LWA Data LWA шум в децибела.

2 ИНСТРУКЦИИ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете инструкциите за експлоатация. Пазете ги за обща употреба. Спазвайте информацията за безопасност и предупрежденията за уреда.

- Уредът трябва да бъде сглобен правилно преди употреба.
- Преди да включите щепсела в контакта, се уверете, че напрежението в контакта е правилно и съответства на това, посочено на етикета на уреда.
- Никога не местете уреда, чрез издърпване на кабелите.
- Винаги изключвайте уреда от електрическата мрежа преди да го транспортирате до други места.
- Пазете децата и домашните любимци далеч. Всички наблюдатели трябва да са на безопасно разстояние от уреда, когато е в употреба.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че те не си играят с уреда.
- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени способности, или липса на опит и познания, освен ако те не са наблюдавани или инструктирани относно използването на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Бъдете внимателни, да не се хвърля сняг към хора или автомобили, и никога не позволявайте на никого да стои в предната част на вашия снегорин.
- Хора не запознати с инструкциите за работа, деца, непълнолетни, които все още не са достигнали минималната възраст за използване на този уред, както и хора под влиянието на алкохол, наркотици или медикаменти нямат право да използват уреда.
- Използвайте уреда само за неговите проектирани цели.
- Дръжте ръцете и краката далеч от всички въртящи и движещи се части.
- Никога не поставяйте ръката си в улея близо до шнека за отстраняване на сняг, пръчици или други отломки. Винаги използвайте дълга пръчка или дръжка на лопата, за да изчистите блокажа.
- Уверете се, че имате добра стойка, особено на наклоните.
- Носете предпазни очила и избягвайте всякакви широка дреха, които може да се захванат в движещите се части на снегорина.
- Работете само на дневна светлина или достатъчно добра изкуствена светлина.
- За да стартирате уреда, шнека трябва да бъде напълно свободен да се движи.
- Използването на уреда е разрешено само, ако разстоянието на безопасност, предоставено от шината е спазено.
- Винаги дръжте дръжката здраво.
- Не претоварвайте уреда, като се опитвате да изчистите снега при твърде висока скорост.
- Внимание! Свредлото не спира веднага след изключване.
- Винаги изключвайте уреда, извадете кабела и изчакайте, докато шнека спира преди извършване на поддръжка или почистване
- Бъдете внимателни при почистване или поддръжка на уреда. ОПАСНОСТ! Пазете пръстите си! Носете ръкавици!
- Снегът може понякога да скрие предмети, които биха могли да запушат улея, или по друг начин да причинят увреждане. Изчистете площите, които ще почиствате от шейни, табла, кабели и други отпадъци.
- Ако уредът удари чуждо тяло, проверете уреда за повреди и извършете необходимите ремонтни дейности, преди да рестартирате и продължава да работите.
- Ако уредът започне да вибрира необичайно, изключете двигателя и проверете каузата веднага. Вибрациите обикновено са знак за повреда.
- Уредът трябва да се провери внимателно преди употреба. Трябва да се работи само с един уред, който е в добро състояние. Ако забележите някой дефект на машината, която може да доведе до опасност, не използвайте уреда, докато дефекти не са отстранени.
- Замяна на износени или повредени части за безопасност. Използвайте само оригинални резервни части. Части които не са произведени от производител може да доведе до слаба форма и възможно нараняване.
- Ако захванващият кабел е повреден, той трябва да бъде подменен от производителя, негов

сервизен представител или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

- Никога не позволявайте на деца да работят с оборудването.
- Бъдете внимателни, за да не се подхлъзнете или паднете
- Нека двигателя и машината се приспособят към външни температури, преди да започне да чистите снега.
- Бъдете много внимателни при смяна на посоката на склоновете.
- Не се опитвайте да изчистите стръмни склонове.
- Никога не работете със снегорин близо до стъклена обвивка, автомобили, прозорец и т.н., без правилното регулиране на ъгъла на изхвърляне на сняг.
- Никога не работете с машината при високи скорости на транспорта върху хлъзгава повърхност. Бъдете внимателни при заден ход.
- Използвайте само приложения и аксесоари, одобрени от производителя

3 ЕЛЕКТРИЧЕСКА БЕЗОПАСНОСТ

- Дизайн на кабела за връзка, съгласно IEC 60245 (H 07RNF) със сърцевина кръст профил точка на най-малко:
 - 1.5 mm² за кабел с дължина до 25м
 - 2.5 mm² за кабели с дължина над 25 метра
- Конекторът на свързващия кабел трябва да бъде защитен от намокряне.
- Навийте напълно кабела, когато се използва кабелен барабан.
- Не използвайте устройството през удължителен кабел.
- Не използвайте кабела за целите, за които той не е предвиден. Предпазвайте кабела от топлина, масло и остри ръбове. Не използвайте кабела, за да дръпне щепсела от контакта.
- Защитете се срещу токови удари. Избягвайте да докосвате заземени части с тялото си (например тръби, уреди за отопление, печки, хладилници и др).
- Никога не свързвайте повреден кабел към електрическата мрежа. Не докосвайте повреден кабел, преди да бъде изключен от електрическата мрежа.
- Не използвайте дефектни кабели за свързване.
- При работа на открито, използвайте само удължителни кабели, особено одобрени и етикетирани по подходящ начин за използване навън.
- Да не се създава никакви временни електрически връзки.
- Електрическото свързване или ремонта на електрическите части на машината трябва да се извършват от лицензиран електротехник или някой от нашите сервизни точки. Да се спазват местните наредби особено по отношение на защитните мерки.
- Ремонти до други части на машината трябва да се извършват от производителя. Използвайте само оригинални резервни части, аксесоари и специални допълнителни части. Инциденти могат да възникнат за потребителя чрез използването на други резервни части. Производителят не носи отговорност за щети или наранявания, произтичащи от такова действие.

4 ОПИСАНИЕ (ФИГ. 1)

1. Основен щепсел
2. Бутон за заключване
3. Спусък за включване
4. Дръжка
5. Предна дръжка
6. Лост за промяна на посоката
7. Освобождаване на улея
8. Шнек
9. Корпус на мотора

5 МОНТАЖ

Шина (фиг. 1)

Плъзнете долния участък в горната тръба.

Подравнете отвора на всяка тръба, и се уверете, че на вътрешния кабел (А) не минава монтажните отвори.

Фиксирайте двете секции здраво с предоставения винт и гайка.

Корпус на мотора (фиг. 1)

Свържете гнездо (В) до щепсела на корпуса на мотора.

Закрепете корпуса с предоставените 4 винта.

Предна дръжка

Разхлабете копчето и повдигнете дръжката в положение за работа. (Фиг. 2)

Регулиране на височината на дръжката на безопасно и удобно положение се прави от копчето.

Свързване на захранващия кабел (фиг. 3)

Поставете кабелът около куката. Това ще ви помогне да се предотврати прекъсването на кабел от продукта по време на работа. Внимание! Не пипайте щепсела или уреда с мокри ръце или докато стои във вода.

ОПАСНОСТ! Токов удар предизвиква поредица наранявания и смърт!

6 НАЧАЛО НА РАБОТА С УРЕДА

Използване

Този уред е предназначен само за чистене на сняг по стъпала, вътрешни дворове и градини. Той не е предназначен за използване в обществени зони, паркове, спортни площадки, както и в селското и горското стопанство.

Всяка друга цел, се счита за неправилна. Производителят не носи отговорност за щети или наранявания, произтичащи от такова използване. Потребителят е изцяло отговорен за всичко свързано с тези рискове.

Бутон за вкл./изкл. (фиг. 4)

Внимание! Роторът започва въртене веднага след включване! Дръжте ръцете и краката далеч от него.

За да се включи, дръжте уреда здраво с две ръце и натиснете копчето за безопасно заключване от бутона, докато натиснете бутона за вкл./изкл. За да спрете уреда, освободи спусъка и той автоматично се връща в своята начална позиция.

7 ПРЕМАХВАНЕ НА СНЯГ

- Преди започване на работа, се уверете, че районът е чист от камъни, отломки, проводници и всякакви други предмети.
- Уверете се, че всички крепежни елементи (болтове, гайки и др) са винаги напълно затегнати, така че да може да се работи безопасно с уреда.
- Провявайте шнека за износване на редовни интервали.
- Почистете снега веднага, след като е паднал. Ако изчакате прекалено дълго, по-ниското ниво на снега ще замръзне и ще направи изчистването по-трудно.
- Ако е възможно, изчиствайте снега по посока на вятъра.
- Изчистете снега, така че всяко минаване се припокрива леко.
- Уредът може да отстранява сняг до 15 см дълбочина. При спиране на по-дълбоки преспи, дръжте уреда от горните и долните дръжките и използването на люлеене или бързо движение. Внимание! За да се избегнат тежки телесни повреди, не използвайте ръце или крака, за да се отпуси улея.

8 ПОДДРЪЖКА И СЪХРАНЕНИЕ

Преди извършването на каквито и да било операции по поддръжката, спрете електрозахранването, като изключите щепсела от контакта.

Веднага след като приключите работата, извадете от устройството всички останал сняг. Остатъка от сняг в машината може да замразне и машината ще бъдат претоварена, още повече, че замразени парчета от снега и леда може да бъдат изхвърлен от машината при работа. Докато почиствате, ремонтирате, настройвате или когато оставите машината винаги изключвайте мотора и изключете захранващия кабел.

Опасност от нараняване! Изключете продукта и извадете захранващия кабел, преди да започнете

работа за почистване и поддръжка. Чакай всички движещи се части да са напълно спрели.

- Внимателно боравене и редовно почистване гарантира, че продуктът остава функционален и ефективен за дълго време.
- Изчеткайте грубите замърсявания.
- Избършете продукта с леко влажна кърпа.
- Никога не пръскайте продукта с вода или излагате на вода.
- Никога не използвайте почистващи препарати или разтворители за почистване. Това може да причини непоправими щети на продукта.

9 ОПАЗВАНЕ НА ОКОЛНАТА СРЕДА.



С оглед опазване на околната среда машината, допълнителните приспособления и опаковката трябва да бъдат подложени на подходяща преработка за повторното използване на съдържащите се в тях суровини. За облекчаване на рециклирането детайлите, произведени от изкуствени материали, са обозначени по съответен начин. Не изхвърляйте машините при битовите отпадъци! Съгласно Директивата 2002/96/ЕО относно излезлите от употреба електрически и електронни устройства и утвърждаването и като национален закон машините, които не могат да се използват повече, трябва да се събират отделно и да бъдат подлагани на подходяща преработка за оползотворяване на съдържащите се в тях ценни вторични суровини.



МАГАЗИН
БАШ МАЙС
ПРОФЕСИОНАЛНИ РЕШЕНИЯ